






MS 4230



MaterMacc



MS 4230

-  **Seminatrice Pneumatica di Precisione**
-  **Vacuum Precision Planters**
-  **Pneumatische Einzelkornsägeräte**
-  **Semoirs pneumatiques de précision**
-  **Sembradoras neumáticas de precisión**

MS 4230

CARATTERISTICHE PRINCIPALI MS 4230

La seminatrice della serie **4230** è una macchina molto versatile che, grazie alla gestione idraulica del sistema di spostamento **EASY-SET** e del telaio pieghevole, consente di raggiungere larghezze di trasporto ridotte anche con macchine aventi larghezze di lavoro fino a 6 metri.

Un sistema di finecorsa intercambiabili, permette di cambiare facilmente e senza sforzi l'interfila di semina.

MAIN FEATURES MS 4230

The **4230** series precision planter is extremely versatile, allowing reduced transport widths even for machines with a working width of up to 6 metres, thanks to the hydraulically managed **EASY-SET** shifting system and folding tool bar.

A system of interchangeable limit switches allows the distance between rows to be easily and effortlessly changed.

HAUPTMERKMALE MS 4230

Beim Modell MS **4230** handelt es sich um ein sehr vielseitiges Sägerät, das durch die hydraulische Steuerung des von MaterMacc patentierten **EASY-SET** Systems und den zusammenklappbaren Rahmen für eine reduzierte Transportbreite garantiert, auch bei Maschinen mit einer Arbeitsbreite von bis zu 6 Metern.

Ein System mit austauschbaren Endanschlägen ermöglicht ein einfaches und problemloses Verstellen vom Reihenabstand.

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES DE SEMOIRS MS 4230

Le semoir de la série **4230** est un semoir très éclectique qui, grâce à la gestion hydraulique des éléments semeurs sur la barre **EASY-SET** et de son châssis repliable, permet d'obtenir des largeurs de transport réduites même avec des semoirs ayant des largeurs de travail jusqu'à 6 mètres.

Un système de butées interchangeables permet de modifier facilement et sans effort l'écartement entre rangs.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES MS 4230


La sembradora de la serie **4230** es una máquina muy versátil que, gracias a la gestión hidráulica del sistema de desplazamiento **EASY-SET** y del bastidor plegable, permite alcanzar anchuras de transporte reducidas incluso con máquinas de anchuras de trabajo de hasta 6 metros.

Un sistema de final de carrera intercambiable permite cambiar fácilmente y sin esfuerzos la interfila de siembra.



B
R
E
V
E
T
T
A
T
O
P
A
T
E
N
T
E
D
P
A
T
E
N
T
I
E
R
T
B
R
E
V
E
T
É
P
A
T
E
N
T
A
D
O

EASY-SET

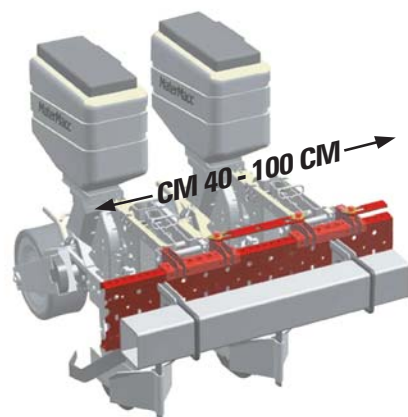
 Il sistema brevettato **Easy-Set**, frutto della ricerca **MaterMacc**, consente di modificare facilmente ed in pochi minuti le distanze interfilari in funzione del prodotto seminato.

 The **Easy-Set** system, is result of **MaterMacc** research, allows the operator to modify the row spacing in a few minutes, according to the product to be planted.

 Das **Easy-Set** System ist eine **MaterMacc** Entwicklung. Somit ist es möglich den Reihenabstand in weniger Minuten zu verstellen und der gewünschten Kultur anzupassen.

 Le système **Easy-Set**, résultat de la recherche **MaterMacc**, permette de modifier facilement les écartements entre rangs selon les produits à semer.

 El sistema **Easy-Set**, resultado de la investigación técnica de **MaterMacc**, permite de modificar la anchura entre filas según el producto seleccionado.



MS

4230

ELEMENTO DI SEMINA 4000 - PLANTING UNIT 4000

SÄELEMENT 4000 - ÉLÉMENT SEMEUR 4000 - ELEMENTO DE SIEMBRA 4000

ELEMENTO DI SEMINA 4000

Adatto alla semina su terreno lavorato ed in condizioni di minima lavorazione, permette di mantenere la profondità di semina impostata.

È apprezzato nella semina della barbabietola ed in particolare perchè, è l'unico elemento di questa categoria, allestibile con sistema di interrimento a doppio disco a falciatore (quest'ultimo adatto per terreni particolarmente umidi), entrambi intercambiabili.

MODEL 4000 PLANTING UNIT

This planting unit maintains a very constant planting depth either on minimum tilled or conventionally prepared soil.

It's also appreciated for sugar beet planting because it's the only machine in its class that can be equipped either with the double disc opener, or with a standard shoe opener (interchangeable).

The shoe opener performs very good on humid soil.

SÄELEMENT 4000

Eignet sich für die Aussaat auf bearbeitetem oder minimal bearbeitetem Boden, ermöglicht die Beibehaltung der eingestellten Saattiefe.

Geschätzt für die Aussaat von Zuckerrüben und insbesondere weil es das einzige Säelement dieser Kategorie ist, das mit einem Doppelscheibenschar oder normaler Säschar ausgerüstet werden kann (auswechselbar). Die Säschar Version passt am Beste zu feuchten Böden.

ÉLÉMENT SEMEUR 4000

Propre pour semer sur terrains à préparation moyenne ou conventionnelle, l'élément semeur maintient une profondeur de travail très constante.

Il est bien apprécié pour la semis de la betterave, car il est le seul élément de cette gamme qui peut être équipé soit du double disque ouvreuse soit de soc standard (interchangeables).

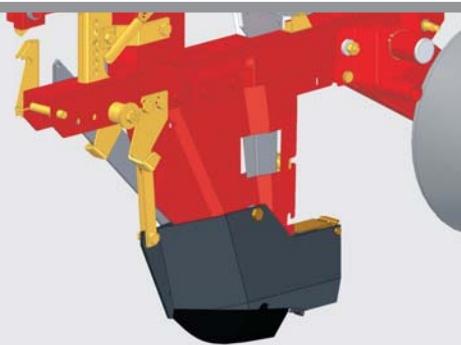
Le soc ouvreuse s'adapte très bien aux terrains particulièrement humides.

ELEMENTO DE SIEMBRA 4000

Adaptado a la siembra en terrenos ya trabajados y en condiciones de mínima preparación del terreno, permite mantener la profundidad de siembra establecida.

Es muy apreciado en la siembra de la remolacha especialmente porque es el único elemento de esta categoría que se puede equipar con un sistema de enterramiento a doble disco o con reja de arado (este último muy adecuado para terrenos especialmente húmedos), ambos intercambiables.

STANDARD



I *Elemento di semina con assolcatore a falciatore*

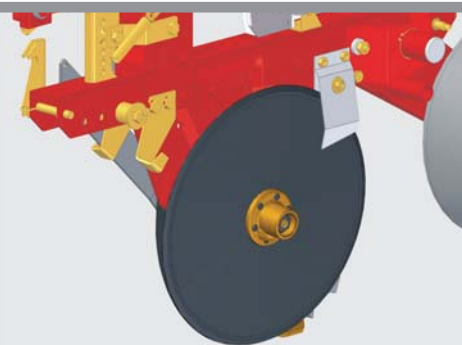
GB *Planting unit with shoe opener*

D *Säaggregat mit Normalschar*

F *Élément semeur avec soc ouvreur*

E *Elemento de siembra con abresurco a machete*

OPTIONAL



I *Elemento di semina con assolcatore a doppio disco*

GB *Planting unit with double disc opener*

D *Säaggregat Mit doppeltes Scheibenscharen*

F *Élément semeur avec double disque ouvreur*

E *Elemento de siembra con abresurco a doble disco*

MS

4230

ELEMENTO DI SEMINA 4000 - PLANTING UNIT 4000

SÄELEMENT 4000 - ELÉMENT SEMEUR 4000 - ELEMENTO DE SIEMBRA 4000

BREVETTATO
PATENTED
PATENTIERT
BREVETÉ
PATENTADO

DISTRIBUTORE PNEUMATICO - VACUUM METERING UNIT
PNEUMATISCHE SÄGEHEUSE - DISTRIBUTER PNEUMATIQUE - DOSIFICADOR PNEUMATICO

MAGICSEM



VANTAGGI

Rottura di semi eliminata • Caduta del seme regolare e uniforme • Assenza di attriti tra guarnizione e disco • Velocità di semina elevate • Diverse dimensioni di semi distribuite con lo stesso disco

ADVANTAGES

No seed breakage • Regular, uniform seed drop • No attrition between seal and disc • High seeding speeds • Different seed sizes distributed with the same disc

VORTEILE

Keine Beschädigung vom Saatgut • Gleichmäßiges und regelmäßiges Fallen vom Saatkorn • Keine Reibung zwischen Dichtung und Säscheibe • Hohe Saatgeschwindigkeit • Verschiedene Saatkorngößen können mit der gleichen Säscheibe gesät werden

AVANTAGES

Aucune brisure des semis • Chute du semis régulière et uniforme • Absence de frottements entre le joint et le disque • Vitesses d'ensemencement élevées • Différentes dimensions de semis distribuées avec le même disque

VENTAJAS

Rottura de semillas eliminada • Caída de las semillas regular y uniforme • Ausencia de roces entre guarnición y disco • Velocidades de siembra elevadas • Diversas dimensiones de semillas distribuidas con el mismo disco

REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI SEMINA

La ruota di compressione, oltre a comprimere il seme e chiudere il solco, permette anche, attraverso il semplice spostamento di una leva, di regolare la profondità di semina.

SEEDING DEPTH ADJUSTMENT

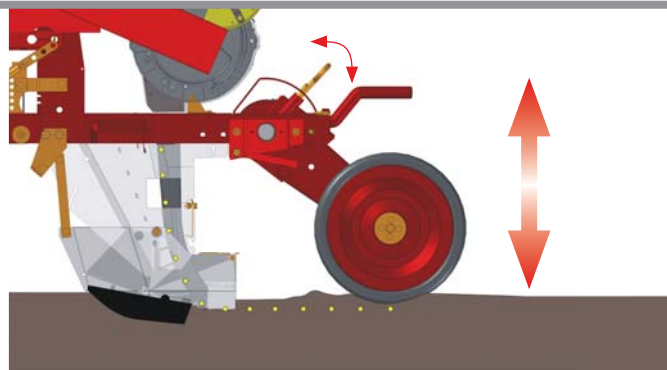
Besides pressing the seed and closing the furrow, the closing wheel, also allows the adjustment of the seeding depth by a simple handle movement.

EINSTELLUNG DER ABLAGETIEFE

Neben dem Andrücken des Saatgutes und der Schließung der Saatsfurche, erlaubt die Andruckrolle durch die einfache Verstellung eines Hebel auch die Einstellung der Ablagetiefe.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE SEMIS

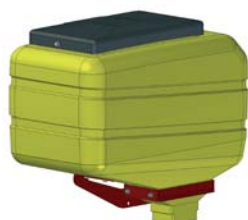
En plus de appuyer la graine et de fermer le sillon, la roue tasseuse, avec un simple mouvement d'une poignée, permet aussi le réglage de la profondeur de semis.








REGULACIÓN DE PROFUNDIDAD DE SIEMBRA

La rueda de compresión, además de comprimir la semilla y cerrar el surco, permite también, por el simple desplazamiento de palanca, de regular la profundidad de siembra.

ACCESSORI - ACCESSORIES - OPTIONS - ZUBEHÖR - ACCESORIOS





-  Serbatoio semi da 70 litri
-  Capacity of seed tank 70 liters
-  Samentank, 70 Liter
-  Réservoir à semence de 70 litres
-  Tolva de semilla 70 litros



MS 4230 ACCESSORI - ACCESSORIES ZUBEHÖR - OPTIONS - ACCESSORIOS

VARIOVOLUMEX

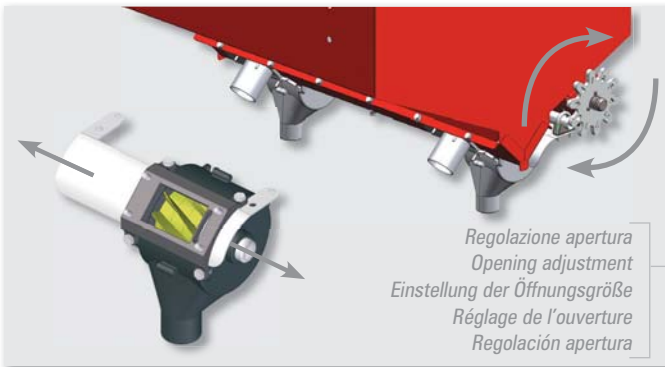
 Serbatoio Spandiconcime VarioVolumex da 170 - 215 litri.

 Fertilizer hoppers from 170 to 215 liters.

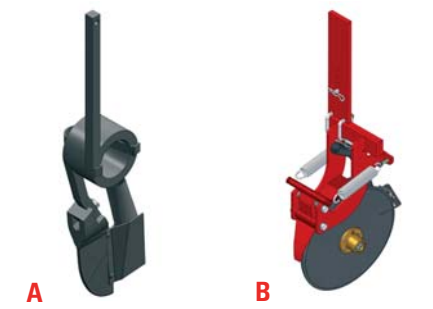
 Tank für Düngerstreuer VarioVolumex, 170 - 215 litres.

 Réservoir épandeur d'engrais VarioVolumex de 170 - 215 liter.

 Tanque abonadora VarioVolumex de 170 - 215 litros.



Regolazione apertura
Opening adjustment
Einstellung der Öffnungsgröße
Réglage de l'ouverture
Regulación apertura



 ORGANI D'INTERRAMENTO FERTILIZZANTE

- A Con assolcatore flessibile (standard)
- B Con assolcatore a doppio disco (a richiesta)

 FERTILIZER COULTERS

- A Flexible coiled shaft and shoe opener (standard version)
- B Double disc opener (option)

 DÜNGERSCHAR

- A Flexibles Schar (Standardversion)
- B Doppeltes Scheibenschar (Optional)


 ÉLÉMENTS OUVEREURS POUR FERTILISEUR


- A Flexible avec soc (version standard)
- B Double disque ouvreur (option)


 ELEMENTOS DE INTERRAMIENTO DE L'ABONO


- A Flexible con machete (versión standard)
- B Abresurco a doble disco (opcional)


MICROVOLUMEX

 Il microgranulatore è un dosatore volumetrico da 12 litri, atto alla distribuzione di prodotti microgranulari (disponibile anche la versione da 25-27 litri).

 It is a metering unit of 12 liters capacity, suitable to distribute micro-granule products such as insecticide and micro granular fertilizer (also available in 25 or 27 liters capacity).

 Microgranulatstreuer ist eine volumetrische 12-Liter-Dosiervorrichtung zur Verteilung von Mikrogranulaten (In die Version 25 und 27 Liter, auch verfügbar).

 Le microgranulateur est un dispositif de dosage volumétrique de 12 litres, pour distribuer les produits microgranulaires (disponible aussi avec capacité de 25 et 27 litres).

 El microgranulador es un dosificador volumétrico de 12 litros, destinado a la distribución del productos microgranulados (disponible también la versión de 25-27 litros).



MS 4230

DOTAZIONI STANDARD • Albero Cardanico • Cambio a 21 rapporti • Tracciafile idraulico • Una serie di dischi di semina • Vacuomero • Convogliatore per la raccolta dei semi residui • Paratia semi minuti • P.d.p 540 g/min • Attacco molla alleggerimento seminatore • Ruote di compressione FARMFLEX • Leva spostamento elementi

ACCESSORI • Serbatoio Spandiconcime VarioVolumex da 170 - 215 litri • Rialzo serbatoio spandiconcime da 800 litri • Serbatoio spandiconcime pneumatico Midi da 1.000 litri • Serbatoio Microvolumex da 12 - 25 litri • Kit per p.d.p.1000 g/min • Dischi di semina speciali • Monitor Controllo Semina • Esclusione elettrica delle file • Centalina esclusione delle file abbinata al monitor controllo semina • Contaettari CNT7 • Kit concimazione liquida • Impianto diserbo • Serbatoio seme da 70 litri

STANDARD EQUIPMENT • Cardan shaft • Gear box, 21 ratios • Hydraulic row marker • 1 set of seed plate each machine • Vacuum meter • Seed emptying collector • Fixed partition small seeds • PTO kit for 540 RPM • Spring attachment to lighten the planting units • Farmflex press wheel • Planting unit shifting lever

ACCESSORIES • Fertilizer hoppers from 170 to 215 liters • Fertilizer hoppers extension to 800 liters • Pneumatic fertilizer with a single 1000 liter tank • Microgranulate hoppers 12 - 25 liters • PTO kit for 1000 RPM • Seed plates for special seeds • Seeding monitor • Cur-off device for one or more planting rows • Excluding rows with the control unit • Hectare counter CNT7 • Liquid fertilizer • Liquid herbicide applicator • Capacity of seed tank 70 liters

SERIENMÄSSIGE AUSSTATTUNG • Kardangelen • Getriebe mit 21 Übersetzungen • Hydraulischer Spuranzeiger • Satz Säscheiben • Vakuummeter • Behälter für Restsaatgut • Schottwände für kleine Samen • Zapfwelle 540 UPM • Verbindungsstück zur Feder Entlastung vom Säaggregat • FARMFLEX andquckrolle • Hebel zum Verschieben der Elemente

ZUBEHÖR • Tank für Düngerstreuer VarioVolumex, 170 - 215 Liter • Tank für Düngerstreuer 800 Liter • Tank für pneumatischen Düngerstreuer Midi, 1.000 Liter • Tank Microvolumex, 12 - 25 Liter • Set für Zapfwelle mit 1000 U/min • Sondersäscheiben für besonderes Saatgut • Saatkontrollmonitore • Ausschluss der Reihe, elektrisch • Steuerung für Reihenausschluss kombiniert mit Monitor zur Aussaatüberwachung • Schaltschütze CNT7 • Kit für Flüssigdüngung • Unkrautvertilgungsanlage • Samentank, 70 Liter

DOTATION STANDARD • Cardan • Boîte, 21 multiplications • Traceur hydraulique • Un set de disques de semis • Vacuomètre • Récipient de vidange de la graine • Volet fixe pour petites graines • PDF 540 t./min • Fixation pour allègement de l'élément semeur • Roues tasseuses type FARMFLEX • Levier pour déplacer les éléments

OPTIONS • Réservoir épandeur d'engrais VarioVolumex de 170 - 215 litres • Extension des trémies du fertiliseur a 800 litres • Réservoir épandeur d'engrais pneumatique de 1.000 litres • Réservoir Microvolumex de 12 - 25 litres • Kit pour prise de force à 1000 t/m • Disques de semis spéciaux pour semence spécifique • Afficheur de Contrôle de la Distribution • Exclusion électrique des rangées • Boîte d'exclusion des rangées combinée à l'écran de contrôle de l'ensemencement • Compteurs d'hectares CNT7 • Kit d'engraissage liquide • Installation d'élimination de l'herbe • Réservoir à semence de 70 litres

DOTACIONES STANDARD • Cardan • Cambio de 21 relaciones • Marcafila hidraulico • Una serie de discos de siembra • Vacuometro • Recipiente para vaciar la semilla • Mampara semillas diminutas • Toma de fuerza 540 g/min. • Enganche por l'aligeramiento de l'elemento • FARMFLEX andquckrolle • Palanca de desplazamiento filas

ACCESORIOS • Tanque abonadora VarioVolumex de 170 - 215 litros • Extensión de 800 litros para el tanque • Tanque abonadora neumático Midi de 1.000 litros • Tanque Microvolumex de 12 - 25 litros • Kit para toma de fuerza a 1000 rpm • Discos de siembra especiales para semilla particular • Monitor Control Siembra • Exclusión eléctrica de las hileras • Centralita de exclusión de las filas asociada al monitor del control de siembra • Cuentahectáreas CNT7 • Kit abono líquido • Sistema eliminador de hierbas • Tanque semillas de 70 litros

MS 4230

MODELLO	N° FILE	INTERFILA	INGOMBRO STRADALE	PESO		POTENZA RICHIESTA	CAPACITÀ		
				base	spandi		semi	micro	spandi
MODEL	N° OF ROWS	ROW SPACING	WORKING WIDTH	WEIGHT		POWER REQUIRED	CAPACITY		
MODELL	REIHEN ZAHL	REIHEN ABSTAND	ARBEITSBREITE	base	fertil	seed	micro	fertil	
MODÈLE	N° DE RANGS	ENCARTEM. ENTRE RANG	LARGEUR DE TRAVAIL	GEWICHT		KRAFTS BEDARF	INHALT		
MODELO	N° DE FILAS	ANCHURA ENTRE FILA	ANCHURA TRANSPORTE	Basis	Dünger	Saatgut	Mikro	Dünger	
				POIDS		PUISSANC DEMANDE	CAPACITÉ		
				base	ferti	graines	micro	ferti	
				PEJO		POTENCIA TRACTOR	CAPACIDAD		
				base	abonad	semilla	micro	abonad	
		(cm)	(cm)	(Kg)		(Hp)	(dmc)		
MS 4230	6	45-80	254	920	1250	80	210	36	340
	7	45-70	254	990	1340	80	245	42	340
	8	45-80	300	1060	1500	90	280	48	430
	9	45	254	1170	-	80-90	315	54	-
	12	45	320	1460	-	80-100	420	72	-